

## **Cahier des Clauses Particulières (C.C.P.)**

**Pouvoir adjudicateur :  
INSTITUT POLAIRE FRANÇAIS Paul Emile Victor  
(IPEV)**

**Objet de la consultation :**

**Fourniture de fluides pour engins et équipements**

**Consultation n° IPEV\_2025\_004**

**Lot n°1 : fourniture de fluides pour l'Antarctique  
Lot n°2 : fourniture de fluides pour les autres sites**

**CCAG applicable : marchés publics de fournitures courantes et  
services**

## SOMMAIRE

<b>ARTICLE 1. OBJET DU MARCHÉ – DISPOSITIONS GÉNÉRALES .....</b>	<b>3</b>
1.1. OBJET DU MARCHÉ .....	3
1.2. FORME ET MONTANT DU MARCHÉ .....	3
1.3. DÉFINITIONS DES PRODUITS RELEVANT DU MARCHÉ .....	3
1.4. CLAUSE D'EXCLUSIVITÉ.....	3
1.5. INTERVENANTS .....	3
<b>ARTICLE 2. PIÈCES CONTRACTUELLES.....</b>	<b>4</b>
2.1. PIÈCES PARTICULIÈRES.....	4
2.2. PIÈCES GÉNÉRALES.....	4
2.3. CONFORMITÉ DES DOCUMENTS CONTRACTUELS.....	4
<b>ARTICLE 3. MODALITÉS DE COMMUNICATION .....</b>	<b>4</b>
<b>ARTICLE 4. PRIX DU MARCHÉ .....</b>	<b>4</b>
4.1. AVANCE .....	4
4.2. FORME ET CONTENU DES PRIX .....	4
4.3. VARIATION DES PRIX .....	5
4.4. APPLICATION DE LA TVA .....	6
<b>ARTICLE 5. MODALITÉS RELATIVES AU RÈGLEMENT DES COMPTES.....</b>	<b>6</b>
5.1. MODALITÉS DE FACTURATION .....	6
5.2. DÉLAI DE PAIEMENT .....	7
5.3. RETENUE DE GARANTIE .....	7
<b>ARTICLE 6. DURÉE DU MARCHÉ .....</b>	<b>7</b>
<b>ARTICLE 7. MODIFICATIONS DU MARCHÉ.....</b>	<b>7</b>
7.1. GÉNÉRALITÉS .....	7
7.2. ÉVOLUTION DE LA LISTE DES FOURNITURES – CLAUSE DE REEXAMEN .....	7
<b>ARTICLE 8. PROVENANCE ET CARACTÉRISTIQUES DES FOURNITURES.....</b>	<b>7</b>
8.1. NORMES APPLICABLES.....	7
8.2. SPÉCIFICATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES FOURNITURES .....	7
8.3. SUBSTITUTION DE RÉFÉRENCE.....	9
<b>ARTICLE 9. CONDITIONS D'EXECUTION .....</b>	<b>9</b>
9.1. OBLIGATIONS DU TITULAIRE .....	9
9.2. PASSATION DES COMMANDES .....	10
9.3. RÉUNIONS .....	10
<b>ARTICLE 10. MODALITÉS DE LIVRAISON.....</b>	<b>11</b>
10.1. DÉLAIS DE LIVRAISON .....	11
10.2. CONDITIONNEMENT ET EMBALLAGE .....	11
10.3. RESPONSABILITÉS DU TITULAIRE DE LIVRAISON .....	11
10.4. BORDEREAU DE LIVRAISON.....	11
10.5. LIVRAISON DANS LES LOCAUX DE L'INSTITUT POLAIRE FRANÇAIS A PLOUZANE – LOT N°2.....	11
10.6. LIVRAISON DANS LES LOCAUX DU TRANSITAIRE DE L'ACHETEUR AU HAVRE – LOT N°1.....	12
10.7. LIVRAISON DANS LES LOCAUX DU TRANSITAIRE DE L'ACHETEUR A HOBART – LOT N°1 .....	12
10.8. RAPPEL DE PRODUIT.....	12
<b>ARTICLE 11. CONSTATATION DE L'EXECUTION DES PRESTATIONS.....</b>	<b>12</b>
11.1. OPÉRATIONS DE VÉRIFICATION.....	12
11.2. DÉCISION APRES VÉRIFICATIONS .....	13
<b>ARTICLE 12. PÉNALITÉS .....</b>	<b>14</b>
12.1. PÉNALITÉ POUR RETARD .....	14
12.2. AUTRES PÉNALITÉS .....	14
12.3. SEUIL D'EXONÉRATION ET PLAFONNEMENT DES PÉNALITÉS.....	14
<b>ARTICLE 13. GARANTIES ET ASSURANCES .....</b>	<b>14</b>
13.1. GARANTIES .....	14
13.2. ASSURANCES .....	15
<b>ARTICLE 14. DROIT DE CITATION ET D'IMAGE DE L'INSTITUT POLAIRE FRANÇAIS.....</b>	<b>15</b>
<b>ARTICLE 15. DIFFÉRENDS ET LITIGES.....</b>	<b>15</b>
15.1. RÈGLEMENT A L'AMIABLE .....	15
15.2. DROIT APPLICABLE.....	16
<b>ARTICLE 16. RESILIATION DU MARCHÉ .....</b>	<b>16</b>
<b>ARTICLE 17. DÉROGATION AU CCAG .....</b>	<b>16</b>

## **Article 1. OBJET DU MARCHÉ – DISPOSITIONS GENERALES**

### **1.1. Objet du marché**

Les stipulations du présent Cahier des Clauses Particulières (C.C.P.) concernent la fourniture de fluides pour engins motorisés et équipements œuvrant dans les régions polaires et subpolaires.

L'exécution de ce marché est régie par le Cahier des Clauses Administratives Générales des marchés publics de fournitures courantes et de services (CCAG FCS).

### **1.2. Forme et montant du marché**

#### **1.2.1. Allotissement**

Les fournitures font l'objet de deux lots :

- ✓ Lot n°1 : fourniture de fluides pour l'Antarctique ;
- ✓ Lot n°2 : fourniture de fluides pour les autres sites (Arctique, Subantarctique et siège).

Le présent cahier des charges est commun aux deux lots.

#### **1.2.2. Forme du marché**

Chaque lot donnera lieu à la passation d'un accord-cadre mono attributaire, dénommé marché dans le présent document.

Le marché est exécuté par l'émission de bons de commande au sens des articles R. 2162-1 à R. 2162-6 et R. 2162-13 à R. 2162-14 du code de la commande publique. Les conditions d'émission des bons de commande sont définies à l'article 9.2 du présent document.

#### **1.2.3. Montant du marché**

Le marché est conclu avec un montant maximum en application de l'article R2162-4 du code de la commande publique. Ce montant est précisé dans l'acte d'engagement.

### **1.3. Définitions des produits relevant du marché**

La liste des fluides relevant du présent marché est définie ci-dessous :

- ✓ Huiles moteur diesel
- ✓ Huile moteur essence 4 temps
- ✓ Huile marine moteur essence 4 temps
- ✓ Huile moteur pour groupes électrogènes
- ✓ Huiles hydraulique
- ✓ Liquides de refroidissement
- ✓ Stabilisateur d'essence

Cette liste est issue du catalogue public du titulaire.

### **1.4. Clause d'exclusivité**

L'Acheteur est tenu de recourir au présent support pour l'achat des produits référencés à l'article 1.3 du présent document. Des commandes peuvent être passées hors marché, sans que le titulaire ne puisse se prévaloir d'un quelconque préjudice, dans les cas suivants :

- ✓ le produit recherché n'est pas référencé dans le marché,
- ✓ le produit recherché est référencé mais indisponible au moment de la commande et le délai de « retour en stock » annoncé par le titulaire est supérieur à cinq (5) jours ouvrés,
- ✓ l'achat de fluide est réalisé lors de l'acquisition de pièces de rechanges d'un équipement nécessitant un fluide spécifique.

### **1.5. Intervenants**

#### **1.5.1. Représentation de l'Acheteur**

En application de l'article 3.3 du CCAG FCS, le directeur de l'Institut polaire, désignera, dès la notification du marché, les personnes physiques habilitées à le représenter et les délégations de signature qui leur seront accordées.

#### **1.5.2. Transitaires**

L'Acheteur a recours aux services d'un transitaire au Havre et à Hobart. Leurs coordonnées sont mentionnées à l'annexe 1 du présent document.

### **1.5.3. Représentation du Titulaire**

Dès la notification du marché, le Titulaire désignera un interlocuteur principal pour les besoins de l'exécution du marché. Cet interlocuteur est réputé disposer des pouvoirs suffisants pour prendre les décisions nécessaires engageant le Titulaire.

Le Titulaire est tenu de notifier sans délai au pouvoir adjudicateur les modifications survenant au cours de l'exécution du marché et qui se rapportent notamment à l'interlocuteur principal. Plus généralement le Titulaire doit notifier sans délai au pouvoir adjudicateur toutes les modifications importantes de fonctionnement de l'entreprise pouvant influencer sur le déroulement du marché.

## **Article 2. PIECES CONTRACTUELLES**

Par dérogation à l'article 4.1 du CCAG FCS, les pièces qui constituent le présent marché sont indiquées ci-après par ordre de priorité décroissante. Ces pièces prévalent dans l'ordre où elles sont énumérées en cas de contradictions ou de différences entre elles.

### **2.1. Pièces particulières**

- ✓ L'Acte d'Engagement et ses annexes
- ✓ Le Cahier des Clauses Particulières (CCP)

### **2.2. Pièces générales**

- ✓ Le Cahier des Clauses Administratives Générales des marchés publics de fournitures courantes et services (CCAG FCS) approuvé par l'arrêté du 30 mars 2021.

Le CCAG FCS est une pièce générale qui, bien que non jointe, est une pièce constitutive du marché, et est réputée connue du Titulaire du marché. Elle est disponible en ligne à l'adresse suivante : <https://www.economie.gouv.fr/daj/cahiers-clauses-administratives-generales-et-techniques> .

### **2.3. Conformité des documents contractuels**

Tous les documents faisant partie du marché sont réputés cohérents entre eux et complémentaires dans leur ordre de prévalence. L'absence d'énumération d'une annexe au titre du présent article n'a pas pour effet de la rendre inopposable dès lors qu'un document contractuel y renvoie. Le titulaire a l'obligation de vérifier la documentation mise à sa disposition et de signaler à l'Acheteur dès qu'il en a connaissance, les erreurs, omissions ou contradictions normalement décelables par l'homme de l'art.

Pour rappel, aucune condition générale ou spécifique figurant dans les documents transmis par le titulaire ne pourra s'intégrer au présent marché. Il en est ainsi sans que cette liste soit exhaustive, des conditions d'achat, des conditions de vente, des conditions figurant sur les factures, des conditions énoncées dans les documents commerciaux.

## **Article 3. MODALITES DE COMMUNICATION**

L'Institut polaire communique avec le titulaire par le biais de bons de commande et d'ordres de service qui sont notifiés au titulaire par messagerie électronique ou via le profil acheteur de l'Institut PLACE - [www.marches-publics.gouv.fr](http://www.marches-publics.gouv.fr), permettant dans tous les cas de disposer d'accusés de réception.

Avant le démarrage du marché, le titulaire transmettra au pouvoir adjudicateur les adresses électroniques sur laquelle les ordres de service et les bons de commande lui seront adressés.

## **Article 4. PRIX DU MARCHÉ**

### **4.1. Avance**

Sans objet.

### **4.2. Forme et contenu des prix**

Les prestations faisant l'objet du marché seront réglées par application de prix unitaires et forfaitaires aux quantités réellement exécutées. Les prix unitaires sont assortis d'un taux de remise consentie par le titulaire au regard du tarif de base identifié dans son catalogue des prix. Ce taux de remise est identifiable dans l'acte d'engagement et est invariable durant toute la durée du marché.

Les prix comprennent, outre les fournitures :

- ✓ toutes les taxes diverses, les charges fiscales, parafiscales ou autres applicables aux prestations
- ✓ les garanties
- ✓ la fourniture des catalogues des fabricants
- ✓ les frais de conditionnement, d'emballage, de stockage, de transport, de manutention et de livraison

(chargement/déchargement compris) des fournitures dans les locaux désignés par l'Acheteur.

- ✓ tous les frais relatifs à la réalisation complète des prestations du marché.

Le titulaire informera l'Acheteur par tout moyen des rabais et remises susceptibles d'être consenties durant l'exécution du marché. Le montant de cette offre primera sur le bordereau des prix si elle est plus favorable à l'Acheteur.

### **4.3. Variation des prix**

#### **4.3.1. Mois d'établissement des prix du marché**

Les prix sont établis sur la base des conditions économiques du mois précédant la date de remise de la dernière offre. Ce mois est appelé « mois zéro » et est indiqué sur la première page de l'acte d'engagement.

#### **4.3.2. Mode de variation des prix**

Les prix du marché sont révisables par ajustement pour ceux concernant les fluides et révisables annuellement pour les prix forfaitaires relatifs au transport.

#### **4.3.3. Modalités de calcul de variation des prix**

##### 4.3.3.1. Calcul de la variation des prix des fluides – lots 1 et 2)

Les prix unitaires du marché figurant dans le bordereau des prix sont révisables par ajustement des prix sur la base du nouveau catalogue des prix transmis par le titulaire à la date anniversaire du contrat (date de notification du marché).

Pour que le tarif issu d'un ajustement puisse s'appliquer, le titulaire doit, un mois avant la date anniversaire du marché, adresser par lettre recommandée avec accusé de réception ou déposé contre récépissé à l'Acheteur le nouveau catalogue, selon les modalités de l'article 9.1.3 du présent CCP. Il devra également fournir toutes les justifications qui pourraient lui être demandées.

L'Acheteur dispose d'un délai de 21 jours à compter de la réception des nouveaux prix pour faire connaître ses observations sur ceux-ci.

Les variations sont prises en compte uniquement dans les bons de commande signés postérieurement à l'acceptation de ces nouveaux tarifs.

En cas d'absence d'observations de l'Acheteur dans un délai de 21 jours, les nouveaux prix s'appliquent aux bons de commande passés après l'expiration du délai précité.

En cas d'observation de l'Acheteur sur ces prix, le nouveau tarif n'entrera en vigueur qu'après accord exprès de l'Acheteur.

##### 4.3.3.2. Clause butoir

Chaque prix ne peut évoluer, au cours d'une même année calée sur la date anniversaire du marché, que de 5% maximum par rapport à l'année précédente.

##### 4.3.3.3. Clause de sauvegarde

En cas d'augmentation supérieure à la hausse prévue indiquée à l'article 4.3.3.2 du présent document, l'Acheteur se réserve le droit de résilier sans indemnité le marché.

En outre, si le titulaire du présent marché ne répercute pas la baisse des produits proposés ou s'ils appliquent une hausse de ses tarifs supérieure à celle opérée à l'ensemble de sa clientèle, l'Acheteur se réserve le droit de résilier le marché sans indemnité.

En cas de résiliation, l'Acheteur notifie la décision de résiliation au titulaire.

La résiliation prend effet 6 mois après la réception de cette décision. Les prix applicables pendant cette période sont ceux du dernier tarif accepté par l'Acheteur.

##### 4.3.3.4. Calcul de la variation des prix des livraisons (lot 1 uniquement)

Les prix concernant le transport sont révisables annuellement, à la date anniversaire du marché. Cette révision se réalisera par l'application de la formule suivante :

$$P_a = P_0 \times (I_{m-3} / I_0)$$

Dans laquelle :

$P_0$  = prix fixé dans l'offre du titulaire

$P_a$  = prix actualisé

$I_0$  = valeur de l'index de référence au mois d'établissement des prix

$I_{m-3}$  = valeur de l'index de référence 3 mois avant la date de début d'exécution des prestations

Pour le transport routier, l'index de référence est l'indice Insee Identifiant 010766402 " Indice des prix de

production des services français aux entreprises françaises (BtoB) – CPF 49.41 – Transport routier de fret ".  
Pour le transport maritime, l'index de référence est l'indice Insee Identifiant 010766681 " Indice des prix de production des services français pour l'ensemble des marchés (BtoAll) – CPF 50.21 – Transport maritime et côtier de fret ".

#### ***4.3.4. Régime de variation des indemnités, pénalités et retenues***

Les retenues et pénalités ne sont ni actualisées ni révisées.

#### **4.4. Application de la TVA**

Pour le lot n°1, les prix du bordereau de prix seront exonérées de T.V.A.

Pour le lot n°2, les prix du bordereau de prix unitaires seront soumis à T.V.A.

Le montant des sommes à régler sera soumis au taux de T.V.A. applicable à la date du fait générateur, c'est-à-dire à la date d'exécution des prestations, quelle que soit la date à laquelle intervient le paiement correspondant.

### **Article 5. MODALITES RELATIVES AU REGLEMENT DES COMPTES**

#### **5.1. Modalités de facturation**

Les demandes de paiement doivent parvenir par voie électronique à l'adresse suivante :

<https://chorus-pro.gouv.fr>

NOM : IPEV

SIRET : 180 089 369 00029

La demande de paiement comportera les éléments obligatoires suivants :

- ✓ le client : Institut polaire français ;
- ✓ la référence du marché ;
- ✓ le numéro et la date d'émission du bon de commande ;
- ✓ le numéro d'engagement juridique ;
- ✓ les coordonnées de l'agent passant la commande ;
- ✓ le nom, l'adresse et le numéro SIRET du titulaire ;
- ✓ le numéro et la date d'émission de la facture ;
- ✓ la désignation des produits livrés (avec les références du BPU) et la quantité livrée ;
- ✓ le prix HT de chaque produit.

##### ***5.1.1. Livraison dans les locaux de l'Institut polaire français à Plouzané – lot n° 2***

Le Titulaire présentera une demande de paiement après l'admission des prestations conformément à l'article 11.2.1 du présent CCP.

En complément de l'article 5.1, la demande de paiement fera apparaître :

- ✓ le taux de TVA appliqué ;
- ✓ le montant de la TVA ;
- ✓ le prix total HT et TTC.

##### ***5.1.2. Livraison dans les locaux du transitaire de l'Acheteur au Havre – lot n° 1***

Le Titulaire présentera une demande de paiement après l'admission sous réserves des prestations conformément à l'article 11.1.2 du présent CCP.

En complément de l'article 5.1, la demande de paiement fera apparaître :

- ✓ le poids et les dimensions du produit ;
- ✓ la station de destination ;
- ✓ le n° EORI du fournisseur ;
- ✓ La mention : **Matériel destiné à l'exportation définitive – Destination finale : Terre Adélie - ANTARCTIQUE.**

##### ***5.1.3. Livraison des pièces dans les locaux du transitaire de l'Acheteur à Hobart – lot n° 1***

Le titulaire présentera une demande de paiement après l'admission sous réserves des prestations conformément à l'article 11.1.2 du présent CCP.

En complément de l'article 5.1, la demande de paiement fera apparaître :

- ✓ le poids et les dimensions du produit ;
- ✓ la station de destination.

Attention, afin d'être exonéré de TVA, la mention "*Matériel destiné à l'exportation définitive – Destination finale : Terre Adélie – ANTARCTIQUE*" devra être apposée sur les formulaires d'exportation.

## **5.2. Délai de paiement**

Les sommes dues au(x) Titulaire(s) seront payées dans un délai global de 30 jours à compter de la date de réception des demandes de paiement sur Chorus.

## **5.3. Retenue de garantie**

Sans objet.

# **Article 6. DUREE DU MARCHÉ**

La durée de validité du marché, pendant laquelle peuvent être notifiés des bons de commande, est d'un an à compter de la date de notification du marché.

Le marché est ensuite reconduit annuellement par tacite reconduction, sans que la durée totale du marché puisse excéder quatre (4) ans.

Conformément à l'article R.2112-4 du Code de la commande publique, ces reconductions sont tacites et le Titulaire du marché ne peut s'y opposer.

L'Acheteur peut faire part de sa décision de le dénoncer au moins trois (3) mois avant la fin de la période en cours. Le titulaire ne peut prétendre à aucune indemnité en cas de non reconduction du marché.

Les bons de commande notifiés pendant la période de validité du marché sont exécutés jusqu'à leur terme.

# **Article 7. MODIFICATIONS DU MARCHÉ**

## **7.1. Généralités**

Toutes les modifications qui pourraient être apportées au marché s'appliquent aux bons de commande émis postérieurement à la date d'effet de l'avenant.

## **7.2. Evolution de la liste des fournitures – Clause de réexamen**

Des modifications pourront être apportées au présent marché, sans publicité ni mise en concurrence préalable, en application de l'article R.2194-1 et suivant du code de la commande publique et exécutées par l'attributaire du marché. En particulier, la liste des fournitures est susceptible d'évoluer par l'introduction :

- ✓ De nouveaux produits à la demande de l'Acheteur,
- ✓ De nouvelles normes,
- ✓ Du fait de l'évolution des matériels et techniques.

Dans ce cas, l'Acheteur formule une demande de devis par courriel auprès des interlocuteurs représentant le titulaire définis dans son offre. Le Titulaire accuse réception de la demande sous 24 heures ouvrées.

Le titulaire proposera un devis dans un délai de dix (10) jours ouvrés.

À réception du devis, l'Acheteur reste libre d'y donner suite ou pas, la décision étant laissée à sa seule appréciation. En cas d'accord, le prix nouveau sera intégré au marché par voie d'avenant, en application de la clause de réexamen.

# **Article 8. PROVENANCE ET CARACTERISTIQUES DES FOURNITURES**

## **8.1. Normes applicables**

Les produits fournis doivent être conformes aux prescriptions et normes françaises en vigueur ou à toute norme européenne équivalente, et plus particulièrement les normes applicables en matière de santé des personnes et d'environnement. Cette disposition vaut non seulement pour les normes en vigueur au jour de la passation du marché mais également pour toutes les nouvelles normes qui deviendraient effectives en cours d'exécution de celui-ci.

## **8.2. Spécifications et caractéristiques techniques des fournitures**

La majorité des produits seront exploités dans des conditions extrêmes, en Arctique, Antarctique ou dans les îles subantarctiques où règnent des températures ambiantes faibles, voire très faibles (jusqu'à -50° C en Antarctique). Les produits proposés devront tenir compte de cette exigence.

## **8.2.1. Huiles moteur**

### **8.2.1.1. Huile moteur diesel Antarctique**

Les huiles pour moteur diesel devront être synthétiques, conditionnées en fût acier de 208 litres et être adaptées à des moteurs fonctionnant de 0°C à -50°C en température extérieure.

Caractéristiques techniques :

- ✓ Point d'écoulement souhaité inférieur à -50°C
- ✓ Indice de viscosité supérieur ou égal à 163
- ✓ Grade 5W30
- ✓ Huile homologué pour les moteurs de marque :
  - Caterpillar (dont C18, 3306B, 3406C, ...)
  - John Deere
  - Komatsu
  - JCB
  - Mercedes (dont OM 460LA)
- ✓ Huile compatible avec les moteurs équipés de pot catalytique

### **8.2.1.2. Huile moteur diesel Arctique**

- ✓ Huile minérale
- ✓ Grade 10W30 ou 10W40
- ✓ En bidon de 1 litre

### **8.2.1.3. Huile moteur essence 4 temps**

- ✓ Divers grades
- ✓ En bidon de 1 à 5 litres

### **8.2.1.4. Huile marine moteur essence 4 temps**

- ✓ FCW SUP SYN norme NMMA FC-W – divers grades
- ✓ En bidon de 1 litre

### **8.2.1.5. Huile moteur pour groupes électrogènes**

- ✓ Huiles minérale et synthétique pour moteur 4 temps – divers grades
- ✓ En bidon de 0,5litre et 1 litre

## **8.2.2. Huiles hydrauliques**

### **8.2.2.1. Huile hydraulique Antarctique**

Les huiles hydrauliques devront être conditionnées en fût acier de 208 litres. Deux qualités d'huiles hydrauliques sont requises en fonction des sites d'exploitation des véhicules :

Caractéristiques techniques des huiles hydrauliques « côtière » :

- ✓ Environnement extérieur de 0°C à -35°C
- ✓ Huile hydraulique synthétique multifonctionnelle pour compartiment hydraulique, transmissions et circuit d'accessoires hydraulique des engins agricole et de TP
- ✓ Grade SAE10W30
- ✓ Indice de viscosité supérieur ou égal à 140
- ✓ Point d'écoulement inférieur à -45°C
- ✓ Compatible avec les freins immergés

Caractéristiques des huiles hydrauliques « continentale » :

- ✓ Environnement extérieur de 0°C à -60°C
- ✓ Huile hydraulique synthétique pour compartiment hydraulique et transmissions hydrostatique des engins de raid.
- ✓ Indice de viscosité supérieur ou égal à 200
- ✓ Point d'écoulement inférieur à -50°C

### **8.2.2.2. Huile hydraulique Arctique**



- ✓ Huile hydraulique minérale
- ✓ Grade SAE 80 ou 90
- ✓ Norme API GL 4/5
- ✓ En bidon de 1 litre ou 2,5 litres

### **8.2.3. Liquides de refroidissement**

Les liquides de refroidissement devront être conditionnés en fût acier de 208 litres. Deux niveaux de dilution sont requis en fonction du site d'utilisation.

Caractéristiques requises :

- ✓ Ethylène glycol avec inhibiteur de corrosion
  - Version 50% : Dilution 50% prêt à l'emploi avec protection contre le gel jusqu'à -40°C
  - Version 100% : Non dilué pour préparation locale au taux de 63% (Protection en dessous de -65°C)

### **8.2.4. Stabilisateur d'essence**

- ✓ Stabilisateur d'essence en bidons de 250 ml

## **8.3. Substitution de référence**

Si en cours d'exécution du marché, des produits inscrits initialement aux Bordereaux de prix ou dans les catalogues fournisseurs ne sont plus disponibles (en raison de facteurs non imputables au titulaire), le titulaire est tenu de les remplacer par des produits dont les caractéristiques techniques (qualité, fiabilité) et les gammes de prix sont équivalents aux produits initiaux contractualisés.

Ces nouveaux produits seront, obligatoirement, soumis à la validation de l'Acheteur par courriel, qui disposera d'un délai de 30 jours calendaires (la date d'accusé de réception du courriel faisant foi) pour accepter ou refuser le nouveau produit. Au-delà de ce délai de 30 jours calendaires, le silence de l'acheteur vaut acceptation.

Un nouveau produit livré, sans validation au préalable de l'Acheteur, devra être repris par le titulaire et ne fera l'objet d'aucune facturation.

Cette substitution fait l'objet d'une mise à jour du catalogue et d'une transmission de celui-ci conformément aux dispositions de l'article 9.1.3 du présent document.

## **Article 9. CONDITIONS D'EXECUTION**

### **9.1. Obligations du titulaire**

Le titulaire est tenu de mettre en œuvre, dans le cadre des missions qui lui sont confiées, tous les procédés et moyens lui permettant l'exécution du marché conformément aux spécifications des documents de la consultation. Pour les prestations qui lui incombent, le titulaire doit strictement respecter les délais, les coûts et les niveaux de qualité prévus dans les documents contractuels régissant le marché.

#### **9.1.1. Correspondant de vente**

Dès notification du marché, le titulaire désignera un "correspondant de vente" qui sera l'interlocuteur privilégié de l'Acheteur, pour l'ensemble des prestations à fournir (établissement de devis, exécution des commandes, réclamation, etc. ...). Cette fonction doit être assurée de façon continue (intérim à prévoir pendant les congés, le cas échéant).

#### **9.1.2. Accompagnement et conseil technique d'avant-vente**

Le titulaire met à disposition de l'Acheteur une prestation d'accompagnement et de conseil technique d'avant-vente par téléphone et par échanges de courriels.

Dans son offre, le candidat précisera les noms et coordonnées d'un support technique qui prendra en charge ces demandes. Les correspondants devront être francophones et joignables sur simple appel téléphonique ou par mail et devront pouvoir se déplacer le cas échéant. En cas de demande par téléphone, un courriel d'information suivra confirmant le contenu de la demande.

Le titulaire précisera également dans son offre l'expertise technique qu'il possède et qu'il mettra à disposition de l'Institut polaire en cas d'avarie technique, notamment pour les sujets liés au froid extrême.

#### **9.1.3. Mise à disposition du catalogue du titulaire**

Dans un délai de deux (2) semaines à compter de la date de notification du marché, le titulaire s'engage à remettre à l'administration :

- ✓ Soit une version électronique du catalogue du titulaire et des catalogues techniques correspondants

(Cette version sera privilégiée)

- ✓ Soit deux (2) exemplaires papier du catalogue du titulaire et des catalogues techniques correspondants.

Pendant le déroulement du marché, les mises à jour de ces documents sont remises à l'Acheteur dans les mêmes conditions, à l'initiative du titulaire ou dans les cas listés aux articles 7 et 8.3 du présent CCP.

## **9.2. Passation des commandes**

Les fournitures sont commandées au fur et à mesure des besoins par l'émission de bons de commande signés par le représentant du pouvoir adjudicateur ou par toute personne habilitée.

Pour le lot n°1, plusieurs commandes seront passées aux alentours du 15 juin (1 commande par station polaire Antarctique) pour une date de livraison unique. Le délai de livraison demandé sera de l'ordre d'un (1) mois si la livraison se fait au Havre, trois (3) mois pour une livraison à Hobart.

Pour le lot n°2, plusieurs commandes seront passées, en début d'année puis au printemps. Le délai de livraison demandé sera de l'ordre de 3 semaines.

### **9.2.1. Etablissement des bons de commande**

Chaque achat fait l'objet d'un bon de commande établi par l'Acheteur, dans lequel sont indiqués :

- ✓ le client : Institut polaire français ;
- ✓ la référence du marché ;
- ✓ le numéro du bon de commande et sa date d'émission ;
- ✓ le numéro d'engagement juridique ;
- ✓ les coordonnées de l'agent passant la commande ;
- ✓ le nom, l'adresse et le numéro SIRET du titulaire ;
- ✓ la désignation des produits commandés (avec les références du BPU) et la quantité commandée ;
- ✓ le lieu et la date de livraison ;
- ✓ la destination du produit commandé ;
- ✓ le prix HT de chaque produit avant et après remise hors taxes (HT) ;
- ✓ le taux éventuel de TVA appliqué ;
- ✓ le montant éventuel de la TVA ;
- ✓ le prix total HT et éventuellement TTC.

### **9.2.2. Transmission des commandes**

Les bons de commande sont notifiés au titulaire par courriel.

Ce mode de notification permet d'accuser date et heure de réception certaines des commandes par horodatage.

Le point de départ du délai d'exécution d'une commande est la date et l'heure de sa notification.

Pour le lot n°1, l'Acheteur transmettra également des étiquettes de colisage indiquant la station polaire de destination. **Trois étiquettes seront à coller par le titulaire sur les contenants avant la livraison – 2 sur les flancs du contenant, 1 sur le dessus.**

### **9.2.3. Prise en compte de la commande par le titulaire**

À compter de la date de remise d'un Bon de Commande, et par dérogation à l'article 3.7.2 du CCAG FCS, le titulaire dispose d'un délai de cinq (5) jours pour en accuser réception ou pour présenter des réserves par courriel.

Les réserves du titulaire, si elles sont reconnues fondées par les Acheteurs passant la commande, font l'objet d'un rectificatif au bon de commande.

Lorsque le titulaire est mis dans l'impossibilité de respecter le délai contractuel, il doit formuler une demande expresse de report de délai exposant clairement les circonstances et les motivations du retard, la date de survenance du fait générateur et le délai supplémentaire demandé. Par dérogation à l'article 13.3.2 du CCAG de référence, le titulaire dispose d'un délai de cinq (5) jours ouvrés pour effectuer sa demande de report de délai.

## **9.3. Réunions**

### **9.3.1. Réunion de lancement**

Après la notification du marché, l'Acheteur organise une réunion de lancement avec le Titulaire afin d'appréhender les aspects commerciaux et techniques de l'exécution du marché.

### **9.3.2. Autres réunions**

Indépendamment des dispositions de cette réunion de lancement, l'Acheteur informe le Titulaire de la tenue de toute réunion à laquelle sa présence est souhaitée. Celui-ci est tenu d'y participer, dès lors qu'il en a été averti par courriel, au moins 48 heures avant la date et heure prévues.

## **Article 10. MODALITES DE LIVRAISON**

### **10.1. Délais de livraison**

Le délai de livraison est indiqué dans le bon de commande et démarre au jour de sa notification.

### **10.2. Conditionnement et emballage**

Le conditionnement et l'emballage sont à la charge du titulaire. Ces éléments ne seront pas retournés au titulaire.

Si des produits sont reçus endommagés par défaut de protection ou d'emballage, l'Acheteur effectue une réclamation afin d'en obtenir l'échange. Le titulaire en supporte l'ensemble des frais.

### **10.3. Responsabilités du titulaire de livraison**

Le Titulaire est responsable du mode de transport de ses produits.

Les risques afférents au transport jusqu'au lieu de destination, ainsi que les opérations de conditionnement, d'emballage, de chargement, d'arrimage et de déchargement incombent au titulaire. Le titulaire veillera à s'assurer contre tous les risques liés à ces opérations et ce quel que soit le lieu retenu par l'Acheteur et le mode de transport choisi.

Les heures et jours d'ouverture des établissements devront être respectés sous peine pour les livreurs de se voir refuser l'accès aux locaux et la livraison refusée, sans que le Titulaire ne puisse prétendre à une quelconque indemnité. A ce titre, le Titulaire contactera l'Acheteur ou son transitaire pour convenir de la date et l'horaire de livraison.

Le Titulaire doit s'assurer que le prestataire chargé du transport dispose des moyens matériels et humains nécessaires à la livraison jusqu'aux lieux indiqués. Il doit informer son transporteur des contraintes d'accès pour chaque lieu de livraison afin qu'il puisse utiliser le véhicule ou les moyens adaptés. Le Titulaire fera son affaire de tout litige avec le transporteur.

Dans le cas où le transporteur serait dans l'incapacité de procéder au déchargement des fournitures, la prestation ne sera pas acceptée. Cette dernière devra faire l'objet d'une nouvelle livraison, au frais du titulaire, dans un délai convenu entre l'Acheteur et le titulaire.

### **10.4. Bordereau de livraison**

Toutes les livraisons devront comporter un bordereau de livraison faisant référence au marché. Le bordereau de livraison sera remis en main propre à l'Acheteur ou son transitaire et précisera à minima :

- ✓ le client : Institut polaire français ;
- ✓ la référence du marché ;
- ✓ le numéro du bon de commande et sa date d'émission ;
- ✓ le numéro d'engagement juridique ;
- ✓ les coordonnées de l'agent passant la commande ;
- ✓ le nom, l'adresse et le numéro SIRET du titulaire ;
- ✓ la désignation des produits livrés (avec les références du BPU) et la quantité livrée ;
- ✓ le poids de chaque colis ;
- ✓ les dimensions de chaque colis.
- ✓ la désignation des documents transmis avec les produits (Fiche produit, FDS, FDES) ;

En l'absence de ce bordereau de livraison, l'Acheteur se réserve le droit de rejeter la livraison.

### **10.5. Livraison dans les locaux de l'Institut polaire français à Plouzané – lot n°2**

#### **10.5.1. Adresse de livraison**

Institut polaire français (IPEV)  
Technopôle Brest – Iroise  
CS 60075  
29280 Plouzané  
Horaires d'ouverture : 9h / 12h – 14h / 16h

### **10.5.2. Modalités de livraison**

Le titulaire prend en charge :

- ✓ la préparation des produits avant transfert ;
- ✓ le chargement, le transport, la livraison dans les locaux de l'Acheteur et le déchargement des marchandises, dans le délai indiqué sur le bon de commande.
- ✓ Les marchandises devront être déchargées par le livreur ou le transporteur avec ses propres moyens et posées au sol. L'Acheteur ne fournira ni main d'œuvre, ni moyens de manutention pour la réalisation de l'opération de déchargement.

## **10.6. Livraison dans les locaux du transitaire de l'Acheteur au Havre – lot n°1**

### **10.6.1. Adresse de livraison**

ENTREPOT AU HAVRE  
SD'LOG – BATIMENT B  
Parc logistique du Pont de Normandie,  
Port 4939,  
76 430 OUDALLE – France

### **10.6.2. Modalités de livraison**

Le titulaire prend en charge :

- ✓ la préparation des produits avant transfert ;
- ✓ le chargement, le transport, la livraison dans les locaux du transitaire de l'Acheteur et le déchargement des marchandises, dans le délai indiqué sur le bon de commande.
- ✓ Les marchandises devront être déchargées par le livreur ou le transporteur avec ses propres moyens et posées au sol. L'Acheteur ou son transitaire ne fournira ni main d'œuvre, ni moyens de manutention pour la réalisation de l'opération de déchargement.

## **10.7. Livraison dans les locaux du transitaire de l'Acheteur à Hobart – lot n°1**

### **10.7.1. Adresse de livraison**

Tasmanian WorldWide Shipping  
Port Control Tower Building  
1st Floor/Suite 2, 18 Hunter Street  
Hobart, 7000 -Tasmania, Australia

### **10.7.2. Modalités de livraison**

Le titulaire assurera la livraison des fournitures selon les termes de **l'Incoterm CIP** (Carriage and Insurance Paid to) **jusqu'à Hobart**.

S'il utilise du bois pour réaliser le conditionnement, celui-ci devra respecter la norme NIMP 15 et être agréé pour le transport maritime.

## **10.8. Rappel de produit**

Lorsqu'un produit, après avoir été vendu, est reconnu par son fabricant comme étant défectueux ou présentant des risques pour la santé ou la sécurité des personnes, il fait l'objet d'un rappel.

Le titulaire assure à ses frais l'ensemble des opérations relevant d'un rappel de produit, notamment le remplacement par un produit de caractéristiques au moins équivalentes à celles du produit remplacé, sa livraison et la reprise du produit remplacé.

La livraison est opérée selon les termes de la commande.

## **Article 11. CONSTATATION DE L'EXECUTION DES PRESTATIONS**

### **11.1. Opérations de vérification**

#### **11.1.1. Livraison dans les locaux de l'Institut polaire français à Plouzané – lot n°2**

L'Acheteur réalise les opérations de vérification quantitative simples qui ne nécessitent qu'un examen sommaire au moment de la livraison.

Par dérogation à l'article 29.1 du CCAG de référence, si la quantité n'est pas conforme, l'Acheteur peut accepter la livraison en l'état ou bien mettre en demeure le titulaire de reprendre l'excédent fourni ou de compléter la livraison dans un délai fixé dans la mise en demeure.

Une fois le délai prescrit, l'Acheteur peut :

- ✓ conserver l'excédent fourni sans rémunération supplémentaire pour le titulaire ;
- ✓ accepter en l'état la livraison en opérant une réfaction proportionnelle à l'importance des imperfections constatées ;
- ✓ pénaliser le titulaire pour retard jusqu'à livraison complète des fournitures. L'Acheteur intégrera la pénalité lors du paiement.

L'Acheteur peut alors procéder aux opérations de vérifications qualitatives. Ces vérifications sont réalisées dans un délai de quinze (15) jours à dater de la livraison. En l'absence de décision dans ce délai, la livraison est admise sans réserve.

### ***11.1.2. Livraison dans les locaux du transitaire de l'Acheteur au Havre ou à Hobart – lot n°1***

Le transitaire contrôle l'état quantitatif et qualitatif sommaire des produits livrés en s'appuyant sur la commande de l'Acheteur et le bon de livraison du titulaire.

Le transitaire peut émettre une réserve qu'il transmet sans délai à l'Acheteur :

- ✓ si la quantité n'est pas conforme ;
- ✓ si l'état qualitatif du produit n'est pas conforme (intégrité du contenant et de l'emballage)

Par dérogation à l'article 28 du CCAG de référence, l'Acheteur reçoit la réserve dans les deux jours maximums après livraison.

Si l'état qualitatif n'est pas conforme, l'Acheteur peut accepter la livraison en l'état ou bien mettre en demeure le titulaire de reprendre le produit non conforme et de procéder à une nouvelle livraison à ses frais.

Si la quantité n'est pas conforme, l'Acheteur peut accepter la livraison en l'état ou bien mettre en demeure le titulaire de reprendre l'excédent fourni ou de compléter la livraison dans un délai fixé dans la mise en demeure.

Une fois le délai prescrit, l'Acheteur peut :

- ✓ conserver l'excédent fourni sans rémunération supplémentaire pour le titulaire.  
L'Acheteur prononce l'admission sous réserve des vérifications qualitatives, le titulaire peut facturer l'intégralité de la livraison.
- ✓ Accepter en l'état la livraison en opérant une réfaction proportionnelle à l'importance des imperfections constatées.  
Cette acceptation vaut admission sous réserve des vérifications qualitatives, le titulaire peut facturer l'intégralité de la livraison en intégrant la réfaction.
- ✓ Pénaliser le titulaire pour retard jusqu'à livraison complète des fournitures.  
Une fois la livraison complétée, l'Acheteur prononce l'admission sous réserve des vérifications qualitatives, le titulaire peut facturer l'intégralité de la livraison. L'Acheteur intégrera la pénalité lors du paiement.

A cette étape, seule la quantité des produits livrés et leur intégrité ont pu être vérifiées.

Les vérifications quantitatives et qualitatives des produits livrés ne pourront s'opérer qu'une fois ces derniers arrivés en Antarctique.

- ➔ L'ensemble des opérations de vérifications s'opère dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la livraison.

## **11.2. Décision après vérifications**

### ***11.2.1. Livraison dans les locaux de l'Institut polaire français à Plouzané – lot n°2***

A l'issue des opérations de vérification, l'Acheteur prend une décision d'admission, de réfaction ou de rejet dans les conditions prévues à l'article 30 du CCAG FCS.

Conformément à l'article 30.1 du CCAG FCS, l'admission est réputée acquise quinze (15) jours après la date de livraison en l'absence de décision de l'Acheteur.

### ***11.2.2. Livraison dans les locaux du transitaire de l'Acheteur au Havre ou à Hobart – lot n°1***

Par dérogation à l'article 30 du CCAG de référence, à l'issue des opérations de vérification, l'Acheteur prend une décision d'admission, de réfaction ou de rejet dans les conditions prévues ci-après :

La décision lorsqu'elle est expresse peut prendre plusieurs formes :

- ✓ Admission sans réserve : La livraison est admise  
Le règlement réalisé au moment de l'admission sous réserve devient définitif

- ✓ Réfaction : La livraison n'est pas entièrement conforme mais peut être admise en l'état avec une réfaction proportionnelle à l'importance des imperfections constatées  
L'Acheteur notifie au titulaire la décision d'admettre avec réfaction la livraison.  
Dans un délai de 15 jours, le titulaire peut présenter ses observations. A défaut d'observation dans ce délai, la réfaction est réputée acceptée. Si le titulaire formule des observations dans ce délai, l'Acheteur dispose ensuite de quinze jours pour lui notifier une nouvelle décision.  
L'Acheteur émet un titre de recette à l'encontre du titulaire correspondant au montant de la réfaction.
- ✓ Rejet : La livraison ne peut pas être admise sans réserve.  
L'Acheteur notifie au titulaire sa décision de rejeter la livraison.  
Dans un délai de 15 jours, le titulaire peut présenter ses observations. A défaut d'observation dans ce délai, le rejet est réputé accepté. Si le titulaire formule des observations dans ce délai, l'Acheteur dispose ensuite de quinze jours pour lui notifier une nouvelle décision.

L'Acheteur émet un titre de recette à l'encontre du titulaire correspondant au montant de la livraison rejetée.

## **Article 12. PENALITES**

Tout manquement du titulaire à ses obligations contractuelles peut donner lieu à pénalité.

Les pénalités sont applicables de plein droit, sans mise en demeure préalable.

Les pénalités ne présentent aucun caractère libératoire. Le titulaire est donc intégralement redevable de ses obligations contractuelles et notamment des prestations dont l'inexécution a donné lieu à l'application de pénalités.

Il ne saurait se considérer comme libéré de son obligation du fait du paiement desdites pénalités.

L'application de pénalités est effectuée sans préjudice de la faculté de la personne publique de prononcer toute autre sanction contractuelle et notamment de faire réaliser tout ou partie du marché aux frais et risques du titulaire.

### **12.1. Pénalité pour retard**

Par dérogation à l'article 14.1.1 du CCAG de référence, et en cas de dépassement des délais contractuels, le titulaire encourt les pénalités définies ci-dessous, sans mise en demeure préalable.

Objet	Pénalité
Retard dans la remise d'un devis	20 €/ jour de retard
Retard de livraison (*)	100 € / jour de retard

### **12.2. Autres pénalités**

Objet	Pénalité
Erreur de référence livrée (*)	par référence : 30 €
Article manquant, non prévu, à la livraison (*)	Par référence : 50 €
Absence de réponse à une demande de devis	Par référence : 50 €
Absence de bon de livraison (*)	100 €
Absence de la documentation technique d'un produit livré (*)	Par référence : 50 €

### **12.3. Seuil d'exonération et plafonnement des pénalités**

Par dérogation à l'article 14.1.3 du CCAG FCS, les pénalités seront applicables dès le 1er euro HT, sans exonération.

Les pénalités liées à une commande sont plafonnées à 20 % du montant HT de ladite commande. Ces pénalités sont notées avec (\*) aux articles 13.1 et 13.3 du CCP.

## **Article 13. GARANTIES ET ASSURANCES**

### **13.1. Garanties**

#### **13.1.1. Garantie des fournitures**

Les fournitures livrées dans le cadre du présent marché sont garanties 1 an minimum à compter de la date de notification de la date d'admission de ces dernières.



Durant la période de garantie, le titulaire est tenu de remplacer à ses frais les fournitures défectueuses. Les produits reconnus défectueux et/ou inutilisables devront être remplacés dans un délai de 48 heures.

Cette garantie, prévue au CCAG de référence, s'exerce indépendamment de la garantie légale pour vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du code civil. En cas de vice caché, la marchandise est remplacée par un article identique par le titulaire dans un délai de 2 jours maximum, et les frais de port sont à la charge du titulaire.

### **13.2. Assurances**

Le titulaire assume la responsabilité de l'exécution des prestations et des dommages qu'il cause à l'acheteur ou aux Acheteurs en cas d'inexécution.

Il est responsable des dommages que l'exécution des prestations peut engendrer : à son personnel, aux agents de l'Acheteur ou à des tiers, à ses biens, aux biens appartenant à l'Acheteur ou à des tiers.

Le titulaire doit être couvert par un contrat d'assurance en cours de validité garantissant les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile qu'il pourrait encourir en cas de dommages corporels et/ou matériels engendrés lors de l'exécution des prestations

Par dérogation à l'article 9 du CCAG de référence, le titulaire doit justifier, à compter de la notification du marché et avant tout début d'exécution de celui-ci, qu'il est titulaire des contrats d'assurances permettant de garantir sa responsabilité à l'égard de l'Acheteur et des tiers, victimes d'accidents ou de dommages causés par l'exécution des prestations, au moyen d'une attestation établissant l'étendue de la responsabilité garantie (la nature, le montant et la durée de la garantie).

À tout moment durant l'exécution du marché, le titulaire doit être en mesure de produire cette attestation, sur demande de l'acheteur et dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande.

Le titulaire s'engage à informer expressément l'acheteur de toute modification de son contrat d'assurance.

La cessation, l'annulation du contrat d'assurance ou la non production de l'attestation, sans que soit opérée immédiatement une substitution de garantie acceptée par l'acheteur, constitue une faute grave et peut entraîner la résiliation du marché aux torts du prestataire après mise en demeure.

Les sous-traitants doivent fournir les mêmes documents que le titulaire.

Conformément aux stipulations du CCP, la responsabilité du Titulaire est susceptible d'être engagée tant que la marchandise n'est pas livrée dans les locaux désignés par l'Acheteur. Par voie de conséquence, il fait son affaire de toute action en responsabilité contractuelle contre le transporteur pour tout dommage quelle qu'en soit la forme, et notamment en cas de perte, d'avaries et de retards. La réparation du préjudice subi par l'Acheteur est totalement indépendante de l'action intentée par le Titulaire contre le transporteur.

## **Article 14. DROIT DE CITATION ET D'IMAGE DE L'INSTITUT POLAIRE FRANÇAIS**

L'Institut polaire français Paul-Emile Victor n'autorise aucune mention de son nom, de son logo, de photos ou de plans concernant ses activités et ses personnels.

Cette interdiction concerne toute communication orale et/ou écrite sur tout support matériel et/ou numérique, ni au titre du présent marché, ni au titre d'une référence client, ni au titre d'une relation contractuelle distincte.

Cette interdiction s'applique au titulaire du marché ainsi qu'à ses cotraitants et sous-traitants.

Tout souhait de citer l'Institut polaire répondra, au terme de la réalisation effective et conforme des prestations ou services objets du marché, aux critères de réalisation garantissant pour l'institut :

- ✓ une communication apportant un intérêt en termes d'image publique ou privée de l'institut en lien avec ses activités logistiques polaires,
- ✓ la réalisation d'un travail ou la fourniture d'un bien ou service à plus-value technique avérée ou une évolution technologique, scientifique, logistique en lien avec l'activité logistique et scientifique polaire.

Cette communication fera l'objet d'une convention spécifique portant droits et obligations d'utilisation du nom, du logo, de photos et de tout autre contenu, selon des règles et une durée à déterminer entre l'Institut polaire et le Titulaire du marché.

## **Article 15. DIFFERENDS ET LITIGES**

### **15.1. Règlement à l'amiable**

L'Acheteur et le Titulaire s'efforcent de régler à l'amiable tout différend éventuel relatif à l'interprétation des stipulations du présent marché public ou à l'exécution des prestations.

Si des difficultés devaient s'élever entre l'Institut et le(s) Titulaire(s) quant à l'exécution des clauses du présent marché et qu'aucune négociation n'ait abouti, l'affaire pourra être soumise, en premier ressort à la procédure de règlement amiable définie aux articles R 2197-1 à R 2197-24 du Code de la commande publique.

## 15.2. Droit applicable

Le présent marché est soumis au seul droit français. En cas de procédure contentieuse relative au marché, et sans préjudice des dispositions de l'article 46 du CCAG de référence, la contestation sera portée devant le :

Tribunal Administratif de Rennes (35)  
3, Contour de la Motte - CS 44416 - 35044 Rennes Cedex  
Tél : 02 23 21 28 28

### Article 16. RESILIATION DU MARCHÉ

Les stipulations du CCAG FCS sont applicables.

En cas de résiliation pour faute du titulaire, prononcée en application de l'article 32 du CCAG FCS, l'Acheteur pourra faire procéder par un tiers à l'exécution aux frais et risques du titulaire de la part résiliée du marché. Dans ce cas, la décision de résiliation le mentionnera explicitement.

La résiliation du marché ne remet pas en cause la validité des commandes notifiées avant la date d'effet de la décision de résiliation. Le titulaire est tenu de respecter son engagement contractuel jusqu'à la livraison des fournitures.

### Article 17. DEROGATION AU CCAG

L'article du CCP	Déroge à l'article du CCAG FCS
2	4.1
9.2.3	3.7.2
9.2.3	13.3.2
11.1.1	29.1
11.1.2	28
11.2.2	30
12.1	14.1.1
12.3	14.1.3
13.2	9



**ANNEXE 1 : COORDONNEES DES TRANSITAIRES**

***Le Havre – France***

ENTREPOT AU HAVRE

SD'LOG – BATIMENT B

Parc logistique du Pont de Normandie,

Port 4939,

76 430 OUDALLE

FRANCE

Horaire de réception : 8H – 15H30 tous les jours

Contact pour prise de rdv : ReceptionBatB@sdlog.com + logistiqueimportsdlod@seafrigo.com

Tel : 02 35 24 75 00

***Hobart – Tasmanie – Australie***

TASMANIAN WORLDWILDE SHIPPING

Port Control Tower Building

1st Floor/Suite 2, 18 Hunter Street

Hobart, 7000 -Tasmania,Australia

Tel Off + 61 (0) 3 6223 2000 - Mobile + 61 (0) 459 744 701

Email – Stefano.Parodi@twws.net ou Stephen.Parodi@twws.net